

Szerkesztőség
Arad, Acsev-palota.
Kiadóhivatal:
Bulv. Regele Ferdinand 22,
(József főherceg-ut.)
(Aradi Nyomda Vállalat)
Sürgőnyeim: Közlöny, Arad.
Telefonszám:
Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KOZGAZDASAGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF. *

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre 300 Lei.
Fél évre 150 Lei.
Negyed évre 75 Lei.
Havonta 25 Lei.

Hirdetések díjazás szerint
vételnek fel.

Megjelenik naponta reggel.

Kereskedők karácsonya

A karácsony nagy ünnep, a család, a szeretet ünnepe. Örömmel ünnepeljük a családnak, a gyermekeknek, hanem a kereskedőknek is örömmel ünnepeljük. Az egész esztendőben az egyetlen időszak, amikor mindenki vásárolt. Ki játékszerrel, csecsebecsével az apró gyermekeknek, ki ékszert, drágaságot annak, akit szeret, mások pedig egész éven át takarékoskodtak erre az ünnepre, és karácsonykor lepték meg családjukat, saját magukat olyan dolgokkal, amelyekre a legnagyobb szükségük volt. Az üzletekben rajzottak a vevők, karácsonykor mindenki vásárolt, a kereskedőknek sok dolguk volt, de jó dolguk.

Egy pusztító vihar szele seper végig felettünk és most a vihar utáni szélcsendben kimerült, elernyed minden. Minden megváltozott, más az élet, mint azelőtt, csak a karácsony maradt meg, ami volt, a szeretet tiszta, meleg ünnepe. A karácsonyi ajándékok ideje azonban már elmúlóban van. A pénzügyi ránehezedett az országra. Nem vásárolnak az emberek sem karácsonykor, sem máskor, nincsen karácsonyi vásár, az üzleti élet pang. A kereskedők panasza már az elkecseregés hangját üt meg.

Olyan momentum ez, amelynél meg kell állni. Az állam egyik legerősebb fentartó eleme, a kereskedők súlyos nehézségekkel küzdenek. Nemcsak a pénzügyi teremtette ezt a helyzetet, sokkal súlyosabb okok idézték elő a mai állapotokat. A kereskedők az állam mostoha gyermekei. Csak a sujtó kezét látták és érezték eddig, támogatásukra még nem nyult feléjük kar és a kereskedelem, a legfontosabb állami tényező hanyatlásnak indult. Erős béklyók szorítják a kereskedelem szabad mozgását, súlyos terhek nehezdednek rá, — ma a kereskedelem nehéz percekkel él. Keresni kell a segítséget sürgősen, megoldást, a biztos pusztulásból kivezető utat. A döntő tényezőknek be kell látniuk, hogy már nem odátható tovább a felelet azokra a kérdésekre, amelyeket a kereskedők már évek óta hangoztatnak minden eredmény nélkül.

Nem akarjuk most felsorolni az összes sérelmeket, amelyek a kereskedőket érték. Ismétlésekbe bocsátkoznánk, többszörös ismétlésbe, mint ahogy a sürgősségünk sem az első már, régóta, sokszor visszhangzott szólam az ország egész sajtójában. Csak röviden mutatunk rá a legfontosabbakra. Ezek egyike az adókérdés. Számítalan, súlyos adónemet találtak ki külön a kereskedők részére. Igaz az, hogy az államnak momentán nagy bevételt jelentenek ezek az adók, a kereskedők külön adói, de ez csak átmenetileg mutatkozik előnyösen. Először majd az a hely-

zet, hogy a kereskedők összeroppannak a nagy megterhelések súlya alatt és a súlyos adóztatásoknak káros és keserű hatása bontakozik ki. Egy másik kerékkötője a kereskedelemnek a vám. Románia ma inkább mezőgazdasági állam és fejletlen iparával nem tudja ellátni az ország-szükségletét. A külföldről hozott áruikat azonban olyan magas vámok sújtják, amelyeket a kereskedők már nem tud a közönségre áthárítani. Élénken vázolja ennek igazságát a mostani karácsonyi vásár. A legalacsonyabban kalkulált árak mellett sem akad vevő. Egész

éven át egyre rosszabb és rosszabb volt az üzletmenet és most karácsonykor a legnagyobb forgalom idelén is teljes a pangás.

Ez a karácsonyi katasztrófa sürgős segítséget követel a kereskedők részére és most már bizonyos, hogy ez soká el nem maradhat. Elhangzott a kiáltás: pusztulóban a kereskedelem. Legfőbb állami érdek, hogy ismét virágzóvá váljék. Most, a szeretet ünnepe, megtépetten könyörög az államnak ez a mostohagyermek. Kell, hogy észrevegyék, kell, hogy megmentésére mindent megtegyenek az arra illetékesek.

Beszűntetett egyetemi előadások

(A zsidó hallgatókat nem engedték az előadásokra.)

Cluj. (Kolozsvár). A zsidó egyetemi hallgatók elhatározásukhoz híven ma megjelentek az előadásokon. De a bejáratoknál már ott találták a keresztény diákság kiüldözöttait, akik utját állták az előadásokra siető zsidó hallgatóknak. Az anatómiai intézet előtt mintegy 120 zsidó hallgató akart bejutni a gyakorlatokra, de itt sem engedték be őket. Erre a bejáratnál nagy zaj és tumultus keletkezett, mire a bent foglalatokodó professzor kiküldte egyik aszisztensét azzal a megbízással, hogy azokat, akik a zsidó hallgatók bejövetelet megakadályozták,

írja össze. A diákok azonban nem voltak hajlandók a professzor felszólításának eleget tenni, sem a nevüket nem diktálták be, sem a bejáratot nem hagyták el, mire a professzor beszűntette bonctani gyakorlatait és az intézetet bezáratta. Hasonló izgalmak voltak ma a többi fakultásokon is. A bölcsészeti kari dékán szintén beszűntette az előadásokat. Az egyetemi tanács a mai nap eseményeinek hatása alatt este összeül, ahol végleg határozni fognak az ideiglenes intézkedések felől. (Rador.)

Lengyelország új elnöke.

— Ismét több tisztet leirtottattak. — Wojciechowski megválasztása. —

Varsó. Ma délután a baloldali jelöltjét, Wojciechowski Szaniszlót elnökévé választották. Az új elnök régebben belügyminiszter volt. — Harminc évvel ezelőtt a lengyel szocialista-párt alakításában részt vett. Az 1905-iki forradalomban nem értett egyet a szocialista párt radikális irányzatával és kilépett a pártból. Ezután a lengyel szövetséget szervezésével foglalkozott nagy eredménnyel. Az utóbbi időben a lengyel néppárt-hoz közeledett, amely most jelölte az elnökségre.

Varsó. Tegnap politikai körökben már nem említették Pilsudski nevét, amikor az elnökségről volt szó. A gyilkos merénylet első hatása alatt őt tekintették a legkomolyabb jelöltnek. A jogpárt kompromisszumot akart kötni a Witos-párttal, de ez nem sikerült. Witos pártja után a legnagyobb határozottsággal visszautasította a jelöltséget s így a néppárt elhatározta, hogy egyöntetűen megállapított baloldali jelölt érdekében dolgozik. Miután a jelöltséget a néppárti Rataj nemzetgyűlési elnök és Sikorski tábornok miniszterelnök is visszautasították, ismét aktuálisá vált Wojciechowski jelöltsége, aki mint baloldali jelölt az előző választásnál a második helyre került. A szocialisták meg-

kísérelték, hogy a kisebbségeket megnyerjék Wojciechowski érdekében, de a kisebbségek tartózkodtak a szavazástól. Az általános felelet ellenére az új kormány teljesen ura a helyzetnek. A kormány proklamációja megtette hatását. A politikai rendőrség két magasrangú tisztviselőjét és a varsói kormánybiztost felfüggesztették állásuktól.

Varsó. A vezérkar jelentéséből kiderül, hogy több lengyel tisztet tartóztattak le, mert nyilvános helyen dicsőítették Narutowicz meggyilkolását.

Friedrich Angorába megy?

(Egy angol lap kalandos híre.)

London. A Daily Telegraph arról értesül, hogy a magyar fascisták december kilencedikét értekezletükön elhatározták, hogy Friedrich István vezetésével kiüldöztessék menesztenek Angorába, hogy tárgyaljon Kemal pasa fővezérrel az együttműködésre vonatkozólag. Az értekezleten állítólag gróf Apponyi Albert és Belliska Sándor honvédelmi miniszter is jelen lett volna. A lap szerint Friedrichnek szándékában van, hogy Rómába is elmegy, hogy Mussolini miniszterelnök, fascista vezérrel tárgyaljon.

Budapest. A magyar lapok kalandos hírek mondják a Daily Telegraphnak. Friedrich Istvánnal kapcsolatos híreket.

Titkos megegyezés a Ruhr-vidék megszállására.
(A magyar és osztrák dilamadóságok.)

Páris. A francia lapok értesülése szerint Franciaország és Anglia titokban megegyeztek egy mással a Ruhr-vidék megszállására.

Páris. A Matin jelent: Németország magáévá tette Hughes amerikai államtitkárnak azt a felhivatalos kezdeményezését, hogy a pénzügyi szakértők bízzák meg a nemzetközi bizottságot a jóvátételi összeg megállapításával. Hughes most Franciaország válaszát várja.

Páris. A Journal de Debats jelent: A jóvátételi bizottság december 28-án meghallgatja a magyar és osztrák delegátusok előterjesztését az állami adósságok felosztásáról és azután dönt.

London. Baldwin kincstári kancellárt január 3-ra várják Washingtonba, ahol előterjesztli az angol kormány következő javaslatát.

Franciaország semmiféle formában nem léphet fel önhatalmúlag a jóvátétel terén és semmiféle újabb német területet nem fog megszállni és nem is fog fenyegetőzni ilyesmivel. Ellenben hozzájárul a német jóvátételi fizetések határidejének elhalasztásához és beleegyeznek, hogy a német adósságok végösszegét józan számitással állapítsák meg. Ez engedményekért Anglia azt reméli Amerikától, hogy a maga adósságainak kamatlábját lemérsékli 2—3 százalékra. Így Anglia 40 évre felosztja és 25—30 millió font észletekben törlesztheti adósságát.

London. A Manchester Guardian párisi tudósítása szerint a januári párisi konferencián utálpont fogják megkísérelni a megegyezést. Eszerint Németország két évi moratoriumot kapna és ennek ellenében belenyugodna abba, hogy a szövetségesek a német pénzügyeket ellenőrizzék. Németország kötelezné magát azoknak a pénzügyi reformoknak keresztülvételére, amelyeket a szövetséges szakértők nélkülözhetetleneknek jelentenek ki Németország belső kényszerkölcsönt venne fel aranyban és ezt a márka stabilizálására fordítaná. Hozzájárulna ahhoz, hogy a megszállott területen levő állami bányákat, földbirtokokat és erdőségeket, vámokat zálogba vegyék. Ezzel szemben Franciaország lemondana a Ruhr-vidék megszállásáról azzal a külön kikötéssel, hogy Németország hozzájárul a Ruhr-vidék megszállásához az esetben, ha a moratorium feltételeit nem teljesítene.

Nagy földrengések a jövő évben.

(Japánban, Mexikóban és Turkesztánban jósolnak földrengéseket.)

Páris. A chilei földrengés, a mely Santiago városában és környékén felbecsülhetetlen károkat okozott, azonkívül több ezer emberi életet követelt áldozatul, világszerte fölkelte a kutatók figyelmét. Moreaux abbé, a bourgeois obszervatórium igazgatója, a világhírű földrengéskutató, nagyobb nyilatkozatot tett közre arról a kérdéssel a Le Petit Journal hasábjain. Szerinte a földrengések úgy belső, mint külső energiáknak eredményei. Földünk körülötte van s a földkéreg mindinkább összehúzódik s ez a térfogatváltozás egyik fő oka a gyakori földrengéseknek. A földrengések ugyszólván állandóak, csak hogy legnagyobb része annyira gyöngy, hogy csak a földrengést jelző készülékeken állapíthatók meg pontosan. Átlag harmincezer van földünkön egy esztendőben. Van a földgömbön bizonyos vonal, a mely Északamerikán vonul keresztül, majd Délamerikában folytatódik s ezen a vonalon a földrengések majdnem állandóak. Moreaux szerint a statisztika azt mutatja, hogy a földrengések sokkal gyakoribbak és sokkal intenzívebbek a hideg, mind a meleg időszak alatt. S azt is meg lehet figyelni, hogy sokkal gyakrabban fordulnak elő éjjel, mint nappal. Leggyakoribb a földrengés a hajnali órákban. Ezért a tudósok már 1902 óta azt kutatják, hogy nincs-e vajjon a napnak határozott befolyása a földkéreg megmozdulására.

A francia tudós azt állítja, hogy a légköri elektromosságban van a legnagyobb valószínűség szerint igen nagy befolyása a földkéregre. Földünk egy óriási leydeni palackhoz hasonlít, amely állandóan meg van töltve több vagy kevesebb mennyiségű elektromos-

sággal. A földrengések gyengék és kevésbé gyakoriak nyáron és különösen a délutáni órákban, a mikor a légköri elektromosság igen nagy mennyiségben van jelen. Télen viszont, azonkívül, amikor a légköri elektromosság mennyisége csökken, a földrengések sokkal gyakoribbak. Világos tehát, hogy a levegőben lévő elektromos mennyiség és a földrengések között ok és okozati kapcsolat van, amit különben az évi jelentések statisztikája egészen világosan bizonyít. A földkéreg feszültsége most már egyenes arányban van a légköri elektromosság intenzívításával. Mennél nagyobb a légköri elektromosság, annál kisebb lesz a földrengések száma, mert a földkéregben lévő villamos feszültség is annál kisebb intenzitású. És megfordítva. A nap elektromos aktivitása Moreaux abbé szerint tízennégy esztendő periódusok szerint változik. Maximumát 1917-ben érte el és a minimum a jövő 1923-ik esztendőben fog bekövetkezni. Ebből most azt a következtetést vonja le, hogy a ránk következő 1923-ik esztendőben a földrengések az elmondott okokból igen gyakoriak lesznek. A mostani chilei katasztrófális földrengés tulajdonképpen ennek a kezdete. Nagybő földrengések várhatók szerinte Japánban, az Antillákon, Mexikóban, azonkívül Turkesztánban.

Lakásbiány a falun.

'Annak jellemzésére, hogy nemcsak Aradon uralkodnak rossz lakásviszonyok, hanem a jó vidék is hasonló bajban szenved, egy szomszédos községben keletkezett érdekes lakásper részleteit közöljük. A kurticsi határrendőrség egyik kapitánya, Mangra Vazul, aki a hasonló néhai görög

keleti metropolitának unokája, két év óta teljesít szolgálatot a határon. A családos, nős határrendőrtiszt két év óta egyszobás lakásban lakik egy idősebb özvegyasszony házában. Mangra Vazul a községi hatóságoktól még egy szoba kiutalását kérte. Indokai-ban többek között igazolta, hogy háztulajdonosnője egymaga 9 szobában lakik és az év nagyobb részében nem tartózkodik otthon. A másik szobát ki is utalták részére — írásban, mert fellebbezés folytán azt nem foglalhatta el. Azóta hosszú idő múlt el minden újabb döntés nélkül. Jellemző a falvakban uralkodó lakásbizériákra ez az eset, mert ha egy köztisztviselőnek ilyen nehézségei vannak lakásügyeiben, milyen sora lehet a többi szegény halandónak?

Lemondatiák az athéni kormányt.

(Egyenrangúak lesznek a török nők.)

London. Lord Curson angol külügyminiszter kezdeményezésére a szövetségesek ultimátumban felszólították az athéni kormányt, hogy távozzék és helyét adja át fedhetetlen kormányának, mert az antant-hatalmak nincsenek abban a helyzetben, hogy olyan békeszerződést irjanak alá, amelyen egyidejűleg a mostani görög kormány aláírása is szerepel. A lausanne-i konferencián bizonyosra veszik, hogy az athéni kormány a legközelebbi időn belül távozik helyéről.

Konstantinápoly. Adnan bégnek, a konstantinápolyi török nemzeti biztoshatóság elnöke a nemzeti gyűlésbe képviselőnek jelölték. Ha megválasztják, akkor ő lesz az első asszony, aki bármely török testületben helyet foglalhat. Eddig még nem döntöttek a nők szavazati jogáról, de Kemal pasa melegen támogatja azt hálából a nőknek az anatóliai harcok mögött végzett odaadó munkájáért. A tö-

rök nők rabszolgasága ezzel megszűnik és a jövőben egyenrangúak lesznek a férfiakkal, akárcsak a nyugati asszonyok. Az angolai kormány elhatározza, hogy hogy valamennyi volt miniszter és magasrangú hivatalnok vagyont lefoglalja.

Lupu és a bolsevisták.

(A kamara és szenátus ülése.)

Bucuresti. A parlament mai ülését délután három órakor nyitotta meg Orleanu elnök. Mosoiu, Bratianu, Vintila, Sasu, Angelescu, Bazu és Vaitoianu miniszterek voltak jelen az ülésen. Elsőnek dr. Lupu a paraszt-párt vezére szólalt fel. Kéri a miniszterelnököt, bizonyítsa be a Kolozsvári liberális körben mondott ama kijelentését, hogy ő összeköttetésben állott a bolsevik vezérekkel. Madgearu interpellációt intéz Sasu kereskedelmi miniszterhez az Industria Romana de Petrol és a Creditul Minier vállalatok kezelése ügyében. Megállapítja, hogy a miniszternek az előző ülésen a jogügyi bizottság megalkotására tett kijelentése nem fedi a tényállást, mert a bizottságot Oromulu állította fel. Madgearu kéri, hogy a bizottság munkájáról szóló jegyzőkönyvet tűzék napirendre. Siculescu liberális párti képviselő szól még a vitához. Több rövidebb felszólaló után elnök az ülést berekeszti. (Rador.)

Bucuresti. A szenátus ülését délután Ferechide elnök nyitotta meg és felolvasta Berthelot francia tábornok levelét, amelyben köszönetet mond a parlamentnek a neki írtatott nemzeti adományért. Petrescu kéri az igazságügy-minisztertől a bírói tisztviselők fizetésiavítását. Vasiliu támadja a liberális pártot és a kormányt az agrárreform alkalmazásáért. Demetriade kéri a jassyi egyetem helyzetének a tisztázását. (Rador.)

Budapesti levél.

Az Igazi Shakesneare.

A Nemzeti Színház keddi Lear király előadása valóságos csodát művelt. Egy hamis, összevissza szabdaltnak, megcsonkított, a maga valóságában kiforgatott Shakesneare helyett bemutatta színpadon az igazi Shakesnearet. Az értelmetlen, homályos, sokszor logikátlan Shakesneare helyett világos, biztos kompozíciójú, érdekes, biztos kompozíciójú, érdekes és csodálatos logika vaskapcsaival összetartott Shakesnearet kaptunk, de ami talán még ennél is fontosabb, a jelenetekkel megszagattott szünet-tenger helyett, folyamatos, fennakadás nélkül pergő előadást, a mely nem fárasztotta ki, nem verte le, mint az eddigi Shakesneare-előadások legtöbbször, hanem vitt, ragadott magával s az eleven színpadi cselekvés élő realitásával toldta meg az az élvezetet, amelyet eddig halványan csak Shakesneare-olvasás tudott nyújtani.

Hevesi Sándor a maga nagy felkészültségével, szinte négy század Shakesneare-studiumának felhasználásával s a maga kitűnő ren-

dezót érzékével, olyan megoldást talált a nagy brit költő lelcsoadlatosabb remekének előadására, a mely lehetővé tette, hogy ez a hatalmas tragédia, a maga eredeti felépítésében, valamennyi változásával s a változások eredeti sorrendjének megtartásával, csak nem teljesen kurtítottan szövegével kerüljön színpadra. Stilizált színpadi beállításokkal, dekoratív leegyszerűsítésekkel teljesen reális Shakesnearet sikerült így adnia leggyakrabban monumentális hatásokkal.

A megoldás rendkívül egyszerű. Két pár állandóan a színpad előterében álló oszlop, három játéksíkra osztja az egész színpadon. Mind a két pár oszlop köze egy-egy dekoratív függöny eresztet. Ezek előtt játszanak az enterlőr jelenetek. Ahol a cselekmény kis dekorációt ír elő: egy kaput, egy falat, ott a kisebb nyílásokra összehúzott függöny mögé megfelelő színfalat bocsátanak. Közben a függönyök, vagy a hátfal mögött egyre folyik a dekoráció, úgy, hogy a következő változásra már mindig készen áll a megfelelő szín s mindössze a világítás pü-

lanatnyi elsötétítése kell, hogy teljes illúziót adó színpad tűnjön a fellobbanó fényvel szemünk elé. A színpadi diszletező segítségül hívja a vetítést is, ami nemcsak az előadás gyors pergetésében segít, hanem életet is ad az eddig holt színpadnak, ami például a vihar jelenetnek, ahol a száguldó felhők kavargásának együtt kell játszania a színészszel, csodálatos hatású. Emellett a színpadi képek artisztikus szépségük, dekoratívok. Kiemelik az egész cselekmény izzását a leggyakrabban az egyszerűség monumentalitásával hatnak. Nagy kár, hogy az előadást nem lehetett tökéletessé tenni azzal, hogy az összes kosztümöket egységesen a diszletekhez és a darabhoz, stilizálhatták volna, hanem a színház régi diszlettárának lehetőségeihez kellett alkalmazkodni.

Az igazi Shakesneare megszületésén kívül nagy élménye volt az estének egy nagy és szinte azt mondhatnók új magyar Shakesneare-színész revelálódása. Lear királyt Pethes Imre játszotta s a mit ebben a szerepben adott, az igazán a legbámulatosabb színészi

munka, amely méltán bámulatba ejthette még azokat is, akik biztak Pethes nagy tehetségében. Pethesnek semmi természetadta színészi eszköze nincs ennek a szerepnek az eljátszására. Szinte úgy állt ki erre a nagy próbára, mint az istenitélet bajvivója csupaszon, vért nélkül, paizs nélkül egy szál karddal. És ez az egy szál kard mély emberi szive és tiszta intelligenciája. Nem használt semmi színpadi fogást, nem rezgettette a hangját, nem tornászta vonagló pózokban a testét, csak egyszerűen, de nagyon igazán, nagyon mélyen és nagyon megrázón emberi volt. Eleinte mintha valami egyhangú keserűség tompította volna, de aztán egyszerre leomlott ez a gát s ott vérzett, gyöttrődött előttünk a maga igazi valóságában egy emberi szív, amely egy csapásra magával ragadott minden szívet. A negyedik felvonás végén olyan frenetikus volt a hatás, hogy a közönség nem mozdult helyéről, végigtapsolta az egész felvonás közt s a következő felvonást is alig lehetett megkezdeni az egyre döngő tapstól.

Az aradi villamos vasút.

(A város négy nyelven hirdeti pályázatot.)

Az aradi villamosvasút építésének régen huzódó ügye befejezés felé közeledik. Annak idején az Aradi Közlöny vetette fel azt az eszmét, hogy a villamosvasút építésére a nyilvános pályázatot Európa minden nagyobb ipari államában ki kell írni, mert így esetleg lényegesen olcsóbb ajánlatot kaphat a város, mintha a pályázatok kiírását kizárólag Romániára lokalizálná. A város vezetősége magáévá tette az Aradi Közlöny tervét és elhatározta, hogy az építési tervezetet és a nyilvános pályázati hirdetményt magyar, német, angol és francia nyelvre fordította le. A csekken száz oldalra terjedő fordítások a mai napon befejeződtek. A városi tanács legközelebbi ülésén foglalkozik a pályázat kiírásával.

Szegény gyermek karácsonya.

(Unokáék a kereskedelmi iskolában.)

A Gyermekfelruházó Egyesület ma este karácsonyestét rendezett Arad szegény gyermekei számára. A Kereskedelmi Iskola nagy termében színes gyertyákkal kivilágított karácsonyfa állott, amely a karácsonyfák szokásos ezerszínű csecsebecséivel volt díszítve. A terem felve volt apró, szegényesen öltözött és valójában is nagyon szegény gyermekkel. Kicsiny kezükben nagy darab kalács amelyet molton majszoltak és előtűk a nagy pohár kakaó. Egy szép és hosszú időre felejthetetlen estét szereztek ezzel a gyermekeknek. Justik Jánosné, az egyesület védnöknője, Probst Erzsébet az elnöknő, Polákné-Talász Lili gondnoknő és Obetk Mihályné titkárnő. Az uzsonna megkezdése előtt és utána Dándré Károly minorita lelkész eszélt a gyermekeknek a szeretett ünnepéről, a szép és meleg karácsony ünnepéről, amelyet most tényleg méltó módon ünnepltek meg a szegény apróságokká Arad jószívű társadalma. (Az uzsonna után egy-egy csomagot osztottak szét a gyermekek között amelyek tesztával gyümölcseccel és cukorral voltak megfűtve. Legkedveltebb látvány volt látni az apróságok kipirult, örömteljesábrázatát, hogy róluk sem feledtek meg a szeretet nagy ünnepe előtt. Hogy ilyen szépen megajándékozhatták a kicsinyeket, azt az egyesület a következő adalékoknak köszönheti: Fejér Gabné, Gyulainé, Weisz Károlyné, Jesék, Färber-cég, Moskoviits, Atlantika, Dörner Jánosné, Birkenheuer-cég, Robitsch József, Dürr-cég, Roth Gizi, Münz Mala, Oravetzék, Funkelstein Józsefné, Guttmann, Oszkárné, Keény Margit, Pálfi-cég, Ecker Eri, Gazdasági Egyesület, Fara, Magda, Győző Gyuláné, dr. Manné, Vértessné, Mikló Aurél, dr. Weil Károlyné, dr. Fas Lajosné, Molnár Lászlóné, Kissér Ilus, Adler Andor, báró Niman Dániel, Pollák Hugóné, Otkó Mihályné, Probst Erzsébet, Braun Margit, Hehs Vilmosné, dr. Földes Béláné, Pick Anna, Gazdasági Bank, Carol Lassen Sző Flórisné, Hehs Béláné, Marcsy Miklósné, dr. Török Dezső, Braun Mancsi, Kárpáthy Mici, Justik Jánosné.

A Gyermekfelruházó Egyesület délután 6 órakor kitűnően sikerült karácsonyi ünnepséget rendezett a városi színházban. A katolikus főgimnázium vegyeskara néhány énekszámot adott elő a közönség élénk tetszése mellett. Az énekkart Balázs tanár precízén dirigálta. Igen szép és közvetlen beszédet mondott Pálur István re-

formátus lelkész. Z. Várady Iargit énekszámokat adott elő, ismert művészetével. Barics Gyula magyar dalokat énekelte órási hatással. Mindkét szám zongorakíséretét Gellért Pál karnagy látta el művészetével. Néhány szavaltat és a gimnáziumi vegyeskar énekszámait fejezték be a gondosan összeállított műsort.

Fedákot kormányzó-sértéssel vádolják.

(Mi történt a balatonfüredi villában?)

Budapest. Fedák Sári a nyáron a balatonfüredi csendőrör s a villájában záróratullépés miatt igazoltatta. Fedák a csendőrör jelentése szerint indulatosan kifakadt és eközben a kormányzót is megsértette. A győri ügyészség kormányzósértés miatt eljárást indított Fedák ellen és megkereste a budapesti rendőrfőkapitányságot, ahol ma kihallgatták Fedákot. A kiváló diva tiltakozott a kormányzósértés vádjá ellen. Egy szemtanuként kihallgatott budapesti uriaszony azt vallotta, hogy Fedákot igen felizgatta a csendőrör megjelenése és ezt mondta:

— Az mégis csak hallatlan, hogy így molesztálják az embert. Ezért elégtételt veszek, ha kell a főispánnál, a belügyminiszternél, sőt magánál Horthynál is bejelentem az esetet.

Szerinte Fedák nem nyilatkozott rólok sértően és különösen

nem a kormányzó személyéről. Ezzel szemben a csendőrör jelen tésében határozottan azt állítja, hogy Fedák becsmérlő kijelentést használt Horthyról. Az *Ul Nemzedék* munkatársa érdeklődött egy a Fedák körvezetéhez tartozó előkelő urnál, aki azt a határozott választ adta, hogy értesülése szerint kormányzósértés nem történt. A csendőrör jelentésében csupán a következő kijelentést tulajdonítják Fedáknak:

— Ezért felelősségre fogom vonni magát Horthyt is, van még nagyobb ur is Horthynál!

Fedák azonban azt állítja, hogy ezt sem említette és csupán csak annyit mondott heveségében, hogy bejelenti az esetet esetleg még a kormányzónak is. A győri ügyészség folytatja az eljárást. A vádemelésről azonban csak az összes iratok beérkezése után fognak dönteni.

Hat évi fegyház a Schänker-cég sikkasztójának.

(Lejtényi István a bíróság előtt. — Kalandos szokása és elfogatása.)

Megtörtént, boróváltatlamul állott ma Lejtényi István, a Schänker és Társa-cég volt könyvelője a bíróság előtt. Intelligens fiatalember, az arca sápadt. A törvényszék büntető tanácsa többrendbeli sikkasztásért, csalásért és magánokirathamisításért vonta felelősségre. Ez év tavaszán szökött meg Aradról Lejtényi István és szokása után jöttek rá, hogy a Schänker és Társa-céget, amelynek könyvelője volt, már hónapok óta állandóan kisebb-nagyobb összegekkel károsította meg. Az elsikkasztott összegeket hamisan könyvelte el és így maradhatott hosszú időn át manipulációja leplezetlen. Először csak 33 lejt sikkasztott, majd 200-at és mindig nagyobb és nagyobb összegeket, amelyek végül is 67.000 leire szaporodtak fel. Sikkasztásait betetőzéseül tavasszal egy utalványt hamisított, amelyre a cég aradi vezetőjének, Horovitz igazgatónak nevért írta. Az utalvánnyal este ment át a Marmorosch bankba és kérte az azon feltüntetett 130.000 lejt kifizetését. A pénztárosnak, aki az utalványt átvette, feltűnt, hogy Horovitz igazgató neve tintával van aláírva, holott tudták, hogy rendes szokása aláírásait különleges ceruzájával írni. De mert az aláírás hű mása volt a többi Horovitz-aláírásnak és mert Lejtényinek volt állandó meghatalmazása a cégtől pénz felvételére, a százezer lejt meghaladó összeget kifizették neki. Másnap, amikor Lejtényi nem jelentkezett többé, jöttek rá a cégnél a sikkasztásra és a banknál a csalásra. Lejtényiről eleinte azt hitték, hogy Magyarország felé szökött és a nyomozás hosszú ideig nem járt eredményel. Hetek múlva a czernovitz rendőrség fogta el Lejtényit, akiről azonban ott napokig sem

tudták aradi viselt dolgait és azt hitték, hogy Oroszországból jött határátlépő és mint ilyen kezelték. Lejtényi azonban maga vallotta be még Czernovitzban, hogy ő követte el az aradi sikkasztásokat és a csalást.

A mai főtárgyaláson Lejtényi István mindent bevallott. Azzal védekezett, hogy nagy nyomorban volt és ekkor született a kis fia, kellett a pénz, ő tehát sikkasztott. Azután amikor már nagy összeget sikkasztott a cégtől, attól tartott, hogy rá fognak jönni és ezért követte el a csalást, a mellyel 130 ezer lejt szerzett és ezzel az összeggel indult el, hogy külföldre megy és ott új egzisztenciát fog alapítani. Konstancába utazott, hogy ott majd hajóra száll. Megérkezése után egy kávéházban kártyakomániába keveredett, leült játszani és elvesztett 3 ezer lejt. Egy ügynöknek feltűnt, hogy sok pénze van és melléje szegődött. Arra csábította, hogy menjen a játékbankba, ott majd módja lesz az elvesztett összeg visszanyerésére. Elment a játékbankba, ott az első napon elvesztett huszezer lejt. Azonban a következő napokon tovább játszott, mert azt remélte, hogy vissza fogja nyerni az elvesztett összegeket. Folyton vesztett és végül is egész pénzét elvesztette. Ekkor Jassiba ment, onnan azután Czernovitzba, ahol alnéven jelentette be magát. A czernovitz rendőrség azután elfogta és tettének bevallása után Aradra szállította.

Meculescu Sándor ügyész vádbeszédében többrendbeli sikkasztással, csalással és magánokirathamisítással vádolta Lejtényit és kérte szigorú megbüntetését. Dr. Ispravnic Sever, Lejtényi védője azt hozta fel a vádlott vé-

delmére, hogy nyomorban volt, amikor sikkasztani kezdett, hosszú ideig hadifogságban volt, ahol utcasepréssel kellett hosszú időt át magát fentartani. Idegze az utóbbi évek alatti körülményeket következtében enerválódott. Hivatkozott még védencének az apjától örökölt egzaltáltságára. Védenccselekedeteinek enyhe elbírálását kérte. Kovács József táblabíró bűntetőtanácsa hosszas tanácskozás után hirdette ki ítéletét, amely szerint Lejtényi István 6 évi fegyházra, 10 évi hivatalvesztésre, 67.000 lejt kártérítésre és 1000 lejt pénzbüntetésre ítélte. A fegyházbüntetésből a vizsgálati fogsággal 3 hónapot kitöltöttnek vett a bíróság. Az ügyész megnyugodott az ítéletben, a védő és az elítelt enyhítésért fellebbeztek.

Érdekes, hogy a 135.000 lejt megfizetéséért a Schänker és Társa cég beperelte a Marmoroschbankot, amely a szállítócég szerint jogtalanul írta terhére ezt az összeget és a sikkasztásért egyedül viseli az anyagi felelősséget, mert nem a Schänker-cég az oka annak, hogy Lejtényi a csalást elkövetette és a pénzt megkapta. Az ügy polgári tárgyalása a közeljövőben lesz, amelynek döntése elé a jogászok érdeklődéssel tekintenek.

Akadályok és izgalmak egy színház-nyitás körül.

(Budapesti színész-sztrájk te-nyegét.)

Budapest. A magyar székesfőváros törvényhatóságának izgalmas közgyűlése volt. Petrovác Gyula a Fővárosi Orfeumból átalakított Fővárosi-Színház megnyitása miatt interpellált. A községi keresztény pártnak, mondotta, az engedélyhez semmi köze. Blumenthalnak megvannak összekötése a legfelsőbb helyekhez is. (Óriási zaj. Felkiáltások az ellenzéken: Ez gyanúsítás.)

Felkiáltások: A belügyminisztert gyanúsítja, hogy rombolja a tekintélyeket!

Petrovác Gyula szerint az egész keresztény községi párt megbotránkozással fogadta a színház-építési engedély megadását. Hivatkozik a keresztény-sajtóra, elsősorban a Nép-re.

Gáspár Ferenc közbekiált: Bolsevista újság. (Nagy vihar. Felkiáltások a jobboldalon: Mésértett egy keresztény újságot! Nincs ennél nagyobb sértés! Micsoda elnöklés ez!)

Rényi elnöklő alpolgármester kijelentette, hogy nem engedték szóhoz jutni, hogy rendreutasítsa a közbekiáltót.

A közgyűlést ekkor felfüggesztették és az ellenzék kivonult.

Hegedűs Gyula, a Színész-szövetség elnöke, kijelentette tudósítónk előtt, hogy ha a színházat nem nyithatják meg, az igazgatóság valamennyi szerződést felbontja és kétszáz ember marad kenyér nélkül. A Színész-szövetség jelen lesz a színházvizsgáló bizottság szemlélésénél és ha nem engedi a színház megnyitását, elmegy a végsőkig: a színész-sztrájkig. Ha a színház szombaton nem nyílik meg, január elsején visszaváltozik orfeummá. Az igazgatóság a megnyitó előadás jövedelmét, egymillió koronát a Horthy-akció javára ajánlott fel.

Hogy áll a leu?

December 21-én fizettek 100-ért:

Párisban 8.10 frankot
Zürichben 3.10 frankot.
Budapesten 1450 koronát
Newyorkban 60 centet
Belgrádban 52-50 dinárt
Berlinben 4100 márkát
Bécsben 33100 koronát
Brüsszelben 9.25 frankot
Londonban 1 font 760 lel

Kivégzett holttest.

(Az athéni tömeggyilkosság borzalmait).

London. A Daily Express athéni levelezője jelenti: A forradalmi bizottság által halálra ítélt miniszterek kivégzése páriját ritkító kegyetlenséggel történt. A görög hatóságok megakadályozták a tudósítót cikkének elküldésében s ezért maga vitte azt Londonba. A halálraítélt miniszterek egyikét, aki ki szívbajos volt, a vesztőhelyre menet szívzselhűdés érte és szörnyet halt. Holttestét elcipelték a vesztőhelyre, Gunarisz mellé faszították és rálöttek, mintha élne. Gunarisz betegsége miatt nem tudott lábraállni. Sztrichmintartalmu orvosságot adtak be neki, hogy fokozzák a szív működését. Amikor magához tért, agyonlőtték Gunarisz. A kivégzettek holttesteit bedobták egy teherautóba és a köztemetőbe vitték. Negyed-órával később értesítették a hozzátartozókat és félórát adtak nekik, hogy eltemethessék halottaikat. Együttal megienyegették őket, hogy ha addig nem temették el őket, tömegsírban földelik el a halottaikat. Az egyik miniszter holttestét tömegsírba dobták, mert a forradalmi bizottság a kivégzésről elfelejtette értesíteni az özvegyet.

Szerelmi dráma.

(Egy járásbíró agyonlőtt a felesége.)

A Jugoszláviai Zombor lakosságát véres szerelmi tragédia tartja izgalomban. Dr. Kolarovics Koszta járásbíró a felesége családi petpatvar közben revolverrel agyonlotta. A gyilkosság megtörténte után a helyszínére kiszállott hatóságok előtt azt vallotta az asszony, hogy ő az ágyban nyugodtan olvasott este, amikor a másfél éves kisleányuk sírni kezdett. Megkérte a férjét, hogy nézze meg, mi baja van a gyermeknek. Ebből civakodás keletkezett közöttük, ami egyre hevesebbé vált. Férje fojtogatni kezdte, ő pedig egy edényt vágott a férjéhez. Az ura erre revolvert vett elő az éjjeli szekrény fiókjából, ő pedig felugrott és védekezésből dülködni kezdett férjével. Gyyszerre anélkül, hogy lövést hallott volna, férje összeesett. Az előhívott orvos már csak a beállott halált konstataálta. Ezzel szemben a nyomozás kétséget kizáróan megállapította, hogy a járásbíró a felesége lőtte agyon. A tragédia áldozata dr. Kolarovics Koszta 35 éves volt és egy budapesti törvényszéki bíró fia. Ő maga is a budapesti törvényszéknél teljesített szolgálatot és csak a magyarországi kommunizmus ki-törése után ment át jugoszláv területre. A zombori törvényszék-

nél ismerkedett meg feleségével, aki hozzá beosztott irodista nő volt. Az asszony most 22 éves és napszámos-szülők gyermeke. Tanítónőképzőt végzet, majd mint gépirónó kapott alkalmazást a zombori törvényszéknél. Hamarosan barátság fejlődött ki a bíró és a gépirónó között, ebből szerelem lett rövidesen és végül is

Kilencven milliós löverseny veszteség.

— Szenzációs botránypör Berlinben. —

Berlin. A berlini törvényszék előtt annak a szenzációs botránynak a tárgyalása folyik, amely a múlt esztendőben hónapokon keresztül egész Németországot izgalomban tartotta. Egy 20 esztendő fiatal ember, Klante Max ül a vádlottak padján. 1919-ben még szegény fényképész-segéd volt, aki minden szabad idejét a löversenyen töltötte és minden felesleges garasát a totalizátorhoz vitte. Ahhoz a típushoz tartozott, a melyet a löverseny humor általában „sportmann”-nak nevez — a régi harminckrajcáros hely törzs közönsége belőlük került ki. Klante fantáziáját a folytonos szerencsejárték, a „nagy pénz” állandó közelsége nagyon felcsigázta ugyanígy, hogy minden játékos titkos bensejében élő milliós nyereségek reményét egy hirtelen merész elhatározással realizálni akarta. Fogadó koncert alapított. A könnyelmű, könnyen rábeszélhető emberek ezreitől sikerült pénzt kicsikarnia, azzal az ígérettel, hogy az ő fogadó koncertje a befizetett összeg száz százalékát fizeti kéthavonként nyereségrészesedés fejében. A merész tervet azzal igyekezett plauzibilissá tenni, hogy kifejtette a tőkései előtt, hogy a löverseny az a terület, ahol papírszámmal, jó összeköttetésekkel biztos információkkal — úgynevezett „jó” tippekkel, igen nagy összegeket lehet nyerni.

A fanatikus játékosok vakon bíztak a biztos fellépésű Klanteban. Ömlött a pénz feléje, a kis emberek utolsó garasait is illozávították s annyira népszerű volt a versenytéren, hogy amikor csak megjelent, harsány éljenzéssel fogadták a hívei. A szegény fényképész-segéd hamarosan villatulan-donos lett, istállót tartott és a saját autóján utazott. A fogadó-koncert előkelően berendezett irodája állandóan zsufolásig megtelt az újabb és újabb tőkészekkel. Husz hivatalnokkal dolgozott. A nagy fogadóállalat az első időben igen jól operált. Mindenki megkapta a száz százalékos hasznot. Ennek híre futótűzként terjedt el a játékosok között. Klante híveinek a száma gyarapodott és az alapitőke már tíz millióra rugott. Egy-egy osztalékkifizetés után hívei valósággal ovációban részesítették őt, amikor betért hozzájuk a törzskávéházba.

A Max Klante-féle fogadó-koncert híre és eredménye számos hasonló kaliberű ember fantáziáját is izgatni kezdte. Egy-másután alakultak meg az ilyen fogadóirodák. Óles hirdetések jelentek meg az újságokban, száz és kétszáz százalékos hasznot ígérve azoknak, akik a pénzüket náluk elhelyezik. A szerencse azonban nem mindig szegődött Klante mellé. Az információk lassanként hamisnak bizonyultak, a biztos

összeházasodtak. Eleinte nagyon boldogan éltek, később azonban, kisgyermekük születése óta napirenden voltak közöttük a pör-patvarok, amelyek egyre inkább elmérgesedtek, míg végül a tegnapi drámához vezettek. Az asszonyt letartóztatták, a kisgyermeket pedig az asszony szülei vették magukhoz.

tippek lemaradtak, úgy, hogy Klante bejelentette a híveknek, hogy a százszázalékos részesedést, a beállott konjunkturaváltozásra való tekintettel ötven százalékra redukálja. A hívei ekkor sem hagyták cserben. A többi fogadó irodák lassanként tönkrementek s Klante is fizetési zavarokkal küzdött. Amint aztán ilyenkor szokás, úgy segített magán, hogy a nyereségrészesedéseket az újabb tőkebefektetésekből fedezte. Ez az úgynevezett „loch auf loch zu” rendszer nem tartotta sokáig. Az osztalékok elmara doztak s a rendőrség végre érdek lődni kezdett az ügy iránt, mert a tőkésék a pénzüket követelték.

A tánc mint válóok.

(Válóperek a tánc miatt. — Birói vélemény a táncszenvedély jogi következményeiről).

Budapest. Hiteles statisztikai adatok szerint az elmúlt évben a válóperek száma az előző évekéhez viszonyítva jelentősen megnövekedett és ami talán némi meglepetésként fog hatni, a válókeresetek tetemes részében egy új házasságbontást kérő érv jelentkezett: — a táncszenvedély. A tánc tehát bevonult azon társadalmi problémák közé, amelyekkel a jövőben nemcsak a moralistáknak lesz dolguk, hanem a jogászoknak is.

Számos olyan válóper indult meg, amelyben a férj azért kérte a házasság felbontását, mert a felesége, aki megelőzőleg szenvedélyesen hódolt a táncnak, beállt bar táncosnőnek. Igen érdekes az az eset, amelyben a férj rájött, hogy a felesége, mialatt ő távol volt Budapesttől, egy előkelő szálloda nyilvános táncestélyein, illetőleg táncéjszakáin gyakorta megfordult és ismeretlen férfiakkal ismerkedett meg, akikkel zárórág táncolt. Több esetben kérték a férjek házasságuk felbontását azzal az indoklással, hogy feleségeik olyan szenvedéllyel hódolnak a táncnak és oly sürin járnak el emiatt hazulról, hogy elhanyagolják gyermekeiket és háztartásukat. Jellemző egy fiatal férj válókeresetének következő részlete is:

— A feleségem házasságunk első évében egyáltalán nem táncolt. A második esztendőben egy zsuron kezdett hódolni ennek a szenvedélynek, melynek később valósággal rabjává vált. Kénytelen voltam őt hetenkint háromszor-négyszer is nyilvános helyekre elkísérni, hogy táncolhasson. Legutóbb azután, amikor emiatt szemrehányásokat tettem neki és kijelentettem, hogy ezt a szenvedélyt nem bírom tovább sem pénzzel, sem idegekkel, sem idővel, egyszerűen kijelentette, ha terhem van a gardirozás, akkor fekiüdjem le aludni és éjjel két órakor jöjnek majd érte.

Természetesen, mire a tánc-

Végre Klante egy utolsó kísérletet tett. Négyülést hívott egybe a Busch-cirkuszban és egy hatalmas szónoklatban biztosította a híveit, hogy a pénzüket nem fenyegeti veszély s az osztalékokat továbbra is fizetni fogja. A híveinek a bizalma még mindig nem rendült meg, újabb és újabb pénzek folytak be a Klante-féle fogadókoncert pénztárába. Az összeomlás azonban még sem lehetett elkerülni. Hamarosan összedőlt a gyönyörű Kartyavár és Klante kívül maga alá temette a hiszékeny hívők ezreit, akik legtöbbször utolsó pennigüket vitték oda Klantenak, ennek a zenialis és hőbortos fantasztának.

Egy évig tartó vizsgálat után a törvényszék előtt fekszenek a Max Klante-féle fogadókoncertre vonatkozó összes adatok. A feljelentők kára tulajadja a 90 millió márkát (1921-es valutában) Klante aktíváit pedig — a Karls-horsfi villa, az autó és a versenyistálló — 10—15 milliót tesznek ki. A törvényszéki tárgyalás fánt igen nagy az érdeklődés. A tárgyalás anyaga valóságos regény, hű körkép, mely a forradalom utáni Németországot mutatja le.

szenvedély, mint válóok a bíróság elé kerül, az ügyvéd jogi retortájában szakszerűleg megtisztít és egyszerű hűtlen elhagyás, vagy a házassági köteleességek súlyos megsértésére vonatkozó pece-dens lesz belőle. Az eddigi joggyakorlatban legalább a ánc, mint válóok nagyon ritkán fordult elő és csak legutóbban jelentkeznek ilyen esetek, olyan arányban, amilyent arányban az utóbbi időben a válópörök száma, főleg az úgynevezett jobb társadalmi körökben megszaporodott.

Felette érdekesnek tartottuk tehát tisztázni azt a kérdést, vajjon a tánc, illetve a táncszenvedély milyen körülmények között válik válóokká? E kérdéssel illetékes tényezőkhöz, dr. Medvezky Emil tanácselnökhöz fordultunk, aki a következőkben fejte ki előttünk erre vonatkozó jogi állás pontját:

— A tánc, mint ilyen, egmagában a házastársi köteleesség szándékos és súlyos megsértését az esetben képezheti, ha olyan módon táncolnak, hogy az egyestársadalmi osztályok erkölcsi feogásába ütközzen. A jobb társadalmi osztályhoz tartozó házastársaknál kétségtelenül kifogásolható anőnek olyan irányu magaviselet, a melyből az állapítható meg, hogy férje akarata ellenére olyan módon táncolja, ezeket olyan módon táncolja, amiből világosan azövetkeztethető, hogy a táncoló házastársból hiányzik a házassági együttéléshez szükséges bensőség, szeretet és lemondás. Mind a ét házastársnak egyaránt kötelessége, hogy a banné rejülő szenvedélyeket igyekezzék megfékezni. Különösen kifogás alá eshetik az, a a nő nyilvános helyeken, vendékhelyeken, vagy kávéházakban táncol, ahol rendszerint olyanok tartoznak a szorosán vett bari társasághoz. Ilyen esetekben táncnak rendszerint az a következménye, hogy a táncolót közelebről nem ismerő egyének olyan t rálátot mondanak a táncolóról, mely nem kedvező egyik házastársra sem. Nyilvános helyeken házastársa akarata ellenére táncoló férj, vagy nő melegségre

magam részéről nem sokat tudnék elhozni, amint hogy nem tudnám védeni azt a házastársat sem, aki táncszenevélyéről, különös tekintettel a mostani modern táncra, nem tud lemondani a családi béke kedvéért.

A tapasztalt és régi bíró tehát nem talál mentséget olyan feleség vagy férj számára, aki házastársa akarata ellenére hódol táncszenevélynek. Dr. Medveczky azonban elsősorban nem moralista, hanem bíró, aki a törvény rideg paragrafusai és a tények meggyőző érvei alapján ítélkezik. Azokat a moralistákat tehát, akiket ez a nyilatkozat nem elégít ki, nyugtassa meg Wildenek az a mondása, hogy csak a modern mulhatja divatját. Majd divatját mulja tehát a shimmy is. Csak minden jogi bírálat, minden hatósági beavatkozás és minden morál ellenére ne jöjjön még rosszabb utána.

HIREK.

Halálra forrázott gyermek.

(Szerencsétlenség a Curtici-uton.)

Megrendítő halálos szerencsétlenségnek lett áldozata ma délelőtt egy öt esztendő kis fiú. *Milanka* Jánost a Curtici-ut 1. szám alatti lakásban egyedül hagyta édesanyja, aki bevásárolni ment a piacra. A gyermek még aludt, a mikor édesanyja távozott. Felébredése után a takaréktűzhely mellett játszózni kezdett és oly szerencsétlenül rántotta magára a takaréktűzhelyen levő forró vizet, hogy az egész testét végig öntötte vele. A kétségbe esett anya eszméletlen állapotban a földön elterülve találta gyermekét. A leforrázott gyermeket a vármegyei kórházba szállították, ahol rövid szenvedés után meghalt. A rendőrség megindította a vizsgálatot, hogy a halálos szerencsétlenségért kit terhel a felelőség.

— **Nincs záróra meghosszabbítás.** Gritta Ovidiu rendőrprefektus elrendelte, hogy a mai naptól kezdve a kávéházakban, vendéglőkben és más nyilvános helyeken zárórahosszabbítást a rendőrség nem engedélyezhet.

— **A magyar-osztrák szerződés.** Budapest. A magyar-osztrák kereskedelmi szerződés január közepén lép életbe.

— **Megoperálják az angol király fiatalabbik fiát.** London. György herceget, a király kisebbik fiát, ma a VII. Edward-kórházba szállítják, ahol megvizsgálják és szükség esetén vakbelét eltávolítják.

— **Hetven millió kölcsön az erdélyi ipari vállalatoknak.** Az erdélyi ipari vállalatok képviselői hosszús tárgyalásokat folytattak a kormány-nal aziránt, hogy egy megfelelő kölcsönt kapjanak iparuk felvirágoztatása érdekében. A tárgyalások eredménye most jött meg, amennyiben a kormány a Banca Nationala révén az erdélyi ipari vállalatoknak hetvenmillió lei kölcsönt engedélyezett. A pénzt a különböző vidékeken a Banca Romaneasca fiókjai folyósítják. A kölcsön általában közmegelegedést keltett, csak az nem tetszik mindenkinek, hogy a Banca Nationala miért nem közvetlenül utalta ki a pénzt. Az erdélyi gyárosok szövetségének titkára azt mondja, hogy ez a kölcsön kicsiny s nem úgy kell tekinteni, mint egy részletét a nagyobb kölcsönnek.

Az aradi szabadkőműves páholy

(Mikor kezdheti meg működését? — Reinhart Gyula nyilatkozata.)

Clujról (Kolozsvárról) kapjuk azt a híradást, hogy *Costa Foru*, a neves bucarestii publicista személyesen nyújtotta át dr. *Metes Péter* prefektusnak azt az engedélyt, amellyel a belügyminiszter megengedte az erdélyi szabadkőművespáholyok működését. Az engedély kiterjed a régi királyság belső, a bukovinai és a besszarábiai páholyokra is. Az engedély kiadása következtében tegnapelőtt Clujon (Kolozsváron) már átadták a szabadkőművespáholy lepecsételt helyiségeit a páholy nagymesterének és ezzel a szabadkőművespáholy Clujon, amely évek óta szüneteltette működését, ismét dolgozhatik. Erdélyben husz szabadkőműves páholy van, amelyeknek a működése az engedélyezés által a mai naptól kezdődőleg lehetségessé vált. Az *Aradi Közlöny* munkatársa ma felkereste *Reinhart Gyulát*, aki az aradi Összetartás szabadkőművespáholy vezetőségének egyik tagja és megkérdezte, hogy Aradon mit tudnak a rendelkezésről és az aradi páholy mikor kezd meg ismét

— **Izgalmak egy félreértés körül.** Prága. A cseh képviselőház az építkezési javaslat tárgyalásakor reggel hét óráig tartott ülést. A német képviselők a padokat verték és azzal vádolták a pénzügyminisztert, hogy a törvényjavaslat módosításának mellőzése az ő kezdeményezésére történt, noha a módosításban már megállapodás történt. Viharos jelenetek után az elnök reggel hét órakor kijelentette, hogy a szavazásnál félreértés történt és elrendelte az új szavazást, amelyen elfogadták a módosítást.

— **Próba-kenyér-sütés.** Az aradi pékmesterek — amint megírta az *Aradi Közlöny* — elégedetlenek a kenyér maximális árával. *Georgescu János* prefektust és dr. *Robu János* főpolgármestert küldöttéleg keresték fel és kérték a kenyérárak felemelését, mert szerintük a maximális lisztárak mellett ráfizetnek a kenyér-sütésre. A város vezetősége ma elhatározta, hogy próbasütést rendez és annak eredményéből fogja megállapítani, hogy a pékmesterek kérése jogosult-e?

— **Járvány a város lovai között.** Arad város loállományában a napokban súlyos takonykór-járvány tört ki. A járvány kitörése óta a városban az utcák tisztítása és általában a közbiztonsági intézkedések szünetelnek. A városi állatorvosok a legerélyesebb intézkedéseket léptették életbe, hogy a járvány elterjedését megakadályozzák.

— **Elített árdrag.** Az aradi törvényszéken működő árellenőrző bizottság ma délután tartott ülésén *Roth Gyula* nagylaki tojáskereskedőt azért, mert a tojás darabját novemberben akkor, amikor annak ára 1.60 — 1.65 volt, egy lei 90 baniért árúsította, 1000 lei pénzbírsággal sújtotta.

— **Millió tüzkár Kolozsvárott.** Cluj (Kolozsvár.) A *Kabos-éle Vasudvar* hatalmas raktár- és üzlet helyiségében tegnap este tizenegy órakor tűz keletkezett, amely feltartatlanul gyorsan harapódzott el. A tüzet még nem sikerült lokalizálni. A hatóságok szigorú vizsgálatot rendeltek el a tüzvész okának a kiku-

munkáját. *Reinhart Gyula* a következőket mondotta:

— A szabadkőművespáholyok működési engedélyének kiadásáról mi Aradon még sem magánúton, sem hivatalosan eddig nem értesültünk. December 28-án jövünk össze Clujon (Kolozsváron) értekezletre és ott fogjuk megállapítani munkásságunk jövő irányát és amennyiben a rendelkezés, illetőleg az engedély kiadva, bizonyára ott és akkor hivatalosan tudomásunkra fog adatni ez a tény. A páholy épületének helyiségeit ma a poliklinika tartja elfoglalva, azonban mielőtt a szabadkőművespáholyok lesz ismét szükségük reá, nem kérek meg, hogy azonnal ismét rendelkezésünkre fog állani. A főpolgármester nr igéretét bírujuk arra, hogy a poliklinika ebben az esetben más megfelelő helyiségeket kap, ami ellen a poliklinika vezetőségének sincsen kifogása. Ismételt hang sulyozom tehát, hogy december huszonnegyedikén fogunk csak tudhatni, hogy mi lesz jövődősorsunk. Eddig legalább semmi érdemlegeset nem tudunk erről.

— **Eljegyzés.** *Wittenberger Rely* és *Schauer Jacques* jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Házasság.** *Özv. Genát Sománé* nevelt leánya, *Stern Mancika* (Borosjenő) és *Kaufmann Antal* (Dézna) vasárnap d. u. 1 órakor tartják esküvőjüket *Borosjenőn*. (Minden külön értesítés helyett.)

— **A fertőző betegek bejelentése.** Arad város orvosi hivatala a mai naptól kezdve új rendszert vezetett be a fertőző betegek bejelentésénél. A városháza lépcsőházában egy levélszekrényt helyezett el, amelybe a kezelő orvosok bedobhatják a fertőző betegeket bejelentő cédulákat vagy levelező-lapokat. A fertőző betegeket bejelentő lapok még a következő gyógyszerárakban adhatók le: *Kain* (volt *Ring-éle*) gyógyszerár, *Omescu* (*Minerva*), *Szondy*, *Kárpáthy* és *Nidermayer* gyógyszerárakban. Dr. *Cucu Vazul* városi főorvos felhívja az orvosokat, hogy a fertőző betegeket bejelentő lapokat ne postán küldjék, mert a késedelmes kézbesítés következtében az orvosi hivatal nem teheti meg kellő időben a szükséges intézkedéseket, hanem adják le a fent jelzett helyeken.

— **A szovjet kiutasított tizenegy konzult.** Tokio. A szovjetkormány tizenegy külföldi konzult kiutasított *Vladivosztozkából*, köztük a francia és svájci konzulokat is. Az idegenek közül csak az angol, német, amerikai és olasz diplomaták maradtak a városban. (Rador.)

— **Borzalmas szerencsétlenség a Dunán.** Galatz. Hétfőn éjjel megrendítő szerencsétlenség történt a Dunán. Egy bárka, amely esküvői menetet szállított, a sűrű ködben egy vele szembe jövő nagyobb hajónak nekiment és azonnal süllyedni kezdett. A mentési kísérletek a nagy köd miatt a félelmetesen hömpölygő hullámok felett meghiusultak. Hivatalos jelentés szerint az elsüllyedt bárka utasai közül csak négyet sikerült megmenteni. (Rador.)

— **Toilett borax vételénél ügyeljünk a Mack-féle Kaiser-Borax névre.**

— **Felbérjük azon 7. vidéki előfizetőinket, akik lapelőfizetési hátralékukat még nem egyenlítették ki, avagy előfizetésük lejárt és azt nem újították meg, sziveskedjenek az összeget haladéktalanul az „Aradi Közlöny” kiadóhivatala címére beküldeni, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk lapunk küldését beszüntetni és követelésünket, — mely tetemes költséggel jár — per utján behajtani.**

— **Román irodalmi estély Aradon.** Mária királyné vednöksége alatt álló „Román írók társulata” január hó 8-án a Fehér Kereszt nagytermében magas színvonalon álló estélyt rendez. Többek között *Jon Gorun*, a román irodalom egyik legértékesebb novellistája fog felolvasni. Ugy szintén *Hódos Constantin* kiváló író, azután *Stamatia* tanár, az elismert költő és író, ugy szintén *Cotrus Aron*, az Aradon élő költő — a románok egyik kiváló költője — fognak közreműködni. *Pap Lia*, a kolozsvári opera primadonnája, aki Párisban végezte a zeneakadémiát és dr. *Olariu*, a kolozsvári opera nagyírú tenoristája is megígérték közreműködésüket. Az est legbájosabb részét *Demian Baby* föllépte fogja képezni. Az előadás után tánc következik.

— **A kormány vetőmagról gondoskodik.** Bucaresti. A kormány komolyan foglalkozik az őszi vetésnek a rossz időjárás miatt majdnem egészben történt elmaradásával és megtette a szükséges lépéseket a tavaszi vetéshez fenntartandó gabonakészlet beszerzésére, nehogy ennek elmulasztása esetén gazdasági válság álljon elő.

— **Vonatok karambolja.** Bucarest. *Chitila* és *Cionesti* állomások között két tehervonat összeütközött. A karambol következtében két mozdony és négy teherkocsi összetört. Emberéletben nem esett kár, de a pálya megrongálódott és így a forgalmat egy időre be kellett szüntetni. (Rador.)

— **Olcsó hus a közönségnek.** Szombattól, 23-tól kezdve ismét lehet olcsó, 8—10—12 leies marhahúst kapni Aradon. *Antal János*nak, a városi közlelmezési hivatal igazgatójának sikerült olcsón jóállapotban levő szarvasmarhákat beszerezni, amelyeknek a legjobb minőségű húsát *Koch*, *Dema*, *Kovács*, *Lutai* és *Fejervári* mészárosok mérik ki a közönségnek. A közlelmezési hivatal igazgatója jelenleg tárgyalásokat folytat újabb szarvasmarha állomány beszerzésére vonatkozólag és ha a tárgyalások eredménnyel járnak, a város közönsége egész télen el lesz látva olcsó hússal.

— **Talált tárgyak a rendőrségen.** Az államrendőrségen a következő talált tárgyak vehetők át. Egy arany fülbevaló gyémánt kövel, egy bádogosgedő bizonyítvány és 25 lei pénz tárcával.

— **Drága cipőjavítások megtakarítatnak,** ha cipőire *Berson* kautschuk talpat és *Berson* kautschuk sarkat letet, mert ezek olcsóbbak és tartósabbak a bőrnél és a járást ruganyossá teszik.

— **„Vadhus a nemzet testén.”** Budapest. A nemzetgyűlés mai ülésén az indemnitás vitája során *Lovász János* egységspárti főként a falvakat érintő kérdésekkel foglalkozott. *Baross János* pártönkivüli a zsidókérdésről szólva, kijelentette, hogy minden zsidó, aki a nemzeti problémákról vele egyformán gondolkodik, testvére. A többi azonban veszedelmes vadhus a nemzet testén.

Virágok! (olasz virágok) és osorepas János Károly virágüzletében, Strada Romanului (Zrínyi-utca) Bohus-palota. 6994

„IMPERIAL“ likőr, cognac és rum a vezető márka.

Németh Sándor és Társa saját gyártmányu csokoládé, bonbon és dessert áru gyári lerakatát tekintse meg. ARAD, báró Bohus-palota, Apollo mozi mellett.

koronát. A gazdasági tényezők nyugati devizákkal spekulálnak, úgy, hogy legutóbb 150 millió lett mobillá, ami az ártolyamok gyöngülését okozta.

Szerkesztői üzenet.

Péter. Elvünk az, hogy céget nem ajánlunk. Kérésével forduljon az Aradmegyei Gazdasági Egyesülethez.

B. I. Körösbökény. Eppen lapunk legutóbbi számában irtuk meg, hogy még sok erdélyi hadifogoly snyilódik Szibériában. Amíg a kormány nem intézkedik, addig nem jöhetnek haza.

NYILTÉR.

Az ezen rovat alatt közzétettünk nem vállalunk felelősséget.

Üzletáthelyezés!

Értesitem a t. vásárló közönséget, hogy

mészáros és hentes üzletemet

saját házamba, Strada Alexandru Gavra (Csornovits Péter-utca) 7. szám alá helyeztem át.

Tisztelettel:

KOVÁCS JÓZSEF
mészáros és hentes. 11818

Irodista vagy irodistandó,
aki gép- és gyorsírásban perfect

s a könyvelésben némi jártassággal bír, pénzintézethez azonnali beépítésre kerestatik. Ajánlatokat „Al-landó” címen Wallinger hirdetője: strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 10. továbbít. 12927

Karácsonyra!

Képeskönyvek, ifjúsági iratok, díszművek, kifestőkönyvek, művészi festmények, rézmetszetek, díszírópapírok, karácsonyfadíszek legolcsóbb forrása. Matador játékszerények lerakata.

Kerpel Izsó

könyvkereskedése.

Ugyanott 100.000 kötetes kölcsönkönyvtár

A Minoriták pincéjében
közvetlenül a hordóból 6244

6 Leiert kiváló karos
kapható a karácsonyi ünnepekre és újévre. Kimerés decamber 22-étől az összes hétköznapokon a délutáni órákban.

Élőhal karácsonyra

szombat este 5 órától 10 óráig
Luttwak József cégnél.
kapható. 6308

Hoffer és Schrantz

eredeti magángáró (Oprier) 10-es teljes felszereléssel eladó. — Bővebbet:

Kellner Lajos és Fia,
Str. Colonel Paulian (Fábián László-u.) 1. CFR. Üzletvezetői irodával szemben. 6293

Szalón cukorka és Csokoládé bonbonok

friss minőségben

Nyáry Testvéreknél
Str. Alexandru 2. (Salaz-utca)

Detailista segéd

a csemege és fűszer-szakmá-11472 ból önálló, megbízható erő,

alkalmazást nyerhet
GALGON GYULA
kereskedésében, Timisoara.

Babarézagy

masszív, nagy, teljesen felszerelve, babák, játékbutorok, tölcsernállók

gramofonok

lemezekkel,

zenélő-baba

ágyban eladók.

SZIRMAI-ügynökség, Str. Tr-bunai Axente (Dumjanich-utca) 14. 11818

Kálmán Jenő

(Cégtulajdonosok: Kálmán és Kormos)

áruügynökség és bizományi iroda.

Elvállalnak 12889

bel- és külföldi előrendű képviselőket bármely szakmából.

ARAD, Str. Cosolterului (Batthányi-u) 32

Veszek régi hamis-fogakat és egész-fogsorokat Kun ékszerész.

Mangolica fiatal kövér sertés

jófejta néhány drb. egyenként is eladó.

Cím: Haász-iroda, Strada Romanului (Zrínyi-utca) 6. szim. 11774

Előkelő aradi pénzüintézet

a devizakészletben jártas perfect német

levelezőt keres.

Cím a kiadóhivatalban. 6249



Eladó Arad központjában egyemeletes ház!

Emeleten csak egy uri lakás, mely vétel esetén átadandó. Földszinten öt üzletheielyiség. Értekezhetni

Dr. Keresztes Gyula ügyvéd
irodájában Arad, str. Horia 4.
(Széchenyi-utca.) 12604

AZ IGAZI UTAT!

Fr. H. Soltau, kőművesmester
Hamburg 6, Poststr. 12331
Közeleget megtekintem.
Bécsi, ellentétben az őseim
Bécsi Szászok általános
Szászok szellem a legújabb
szászok általános felvilágosított
szászok szellem a legújabb
szászok szellem a legújabb
szászok szellem a legújabb
szászok szellem a legújabb
szászok szellem a legújabb

Karácsonyra nagy árengedmény női kabátok és ruháknál:

„PARIS“ Modellházban.

Weinberger Ferenc ékszerész,

Arad, Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 20. Oriási raktár al-pacca díszműárakban. Nagy karácsonyi occasió minden-nemű ékszerekben. Olcsó árak! Pontos kiszolgálás! 6916

Karácsonyra minden nagyságban jutányos áron kapható Strada Iosif Vulcan (Kazinezy-utca) 12. szám. 12941

Megkezdődött a nagy karácsonyi vásár Vándor divataruházában, Str. Metianu (Forray-utca) 1000 méter különféle maradékok nagy árkedvezménnyel lesznek kiadva

Karácsonyfa diszek! Valamennyi a legfinomabb élvezhető esemege! Csodálatosan szép figurális diszek. Szalon cukorka, ajándék tárgyak: 5844
Gábor csokoládégyár Str. Alexandri (Salacz-u.) üzletében Saját érdeke, a legjobbat, legszebbet, legolcsóbban nálunk szerezhethi be.

Aranyat, brilliánskövet, régi fogakat, ezüstneműt vesz **ZINNER,** ékszerész és órás, Strada Metianu (Forrai-utca.)

Apró hirdetések.

Alkalmazás.

VARRÓGÉPEK és bicikli-gummi nagyban eladására azonnali belépésre utazót keresek. Ajánlatokat „Erdély és Regát” jellegre a Riadóhivatal továbbít. 6311

MOLNAR SEGÉD állást keres mű, vagy vám malomnál. Cimeket a kiadóba kér. 6297

FÜSZER, vas, rövidáru és vegyes szakmában jártas kereskedősegedet keresek. A román nyelv tudása feltétlen szükséges. Weisz János, íle (Marosillye.) 6296

Vétel és eladás.

KÉT kis futó szőnyeg, antik majolika asztalka, 2 ágyra vastag lenvászon terítő, képek, márvány virágállvány, függönyök, 1 ablakra csipke stor, 39-es csizma, kis leány télikabát, alpaca evőeszközök, dísz tárgyak, talpas poharak, stb. jutányosan eladó Str. Consistorului (Batthyány-utca) 23. I. jobb. 1000

EGY VÁROSI bunda, legfinomabb szőrmével eladó. Megtekinthető 10 órától 12 óráig Pannónia-szálloda, 28. számú szobában. 12730

KEVÉSSE használt gyönyörű hintaló eladó. „Uranus” iroda főpostával szemben. 12898

FÉRFI ruhák, női ruhák, cipők eladók. Str. Brancovici (Lázár Vilmos-utca) 4. 6309

STRÁFKOCSI, egyes löszerszám, négy darab szíjistráng eladók. Cim Wallinger hirdetőjében. 12927

ELADÓ egy új amerikai íróasztal és egy fehér hálószoba. Czeiler-gyárban. 6310

KERESÉK egy closet-ülöcsészét és gázreszt. Cim a kiadóban. 6317

BUTOR, tulhalmozott raktár miatt, ebédő és hálószobák olcsó áron kaphatók Wiegand, Str. Eminescu (Deák Ferenc-utca) 40a) 12071

SZAZ FINOM levélpapír, 100 selyempapírral bélelt borítékkal Leu 45.— Knie-szer papírkereskedőnél Strada Tudor Vladimirescu (Dobó-utca) 1. 11851

MŰTÁRGYAKAT, porcellánokat, japán és kínai dolgokat, antik butorokat, ezüst tárgyakat, perzsa és szmirna-szőnyegeket, egész gyűjteményeket a legnagyobb árban vásárol a Salon Artistique Bulev. Regina Maria 20. (Fischer Eliz-palota.) 11895

EGY DARAB 8-as számú Wertheim pénzszekrény, egy darab ülő és egy darab álló íróasztal eladó a „Páncolat Hítelszövetkezet”-nél. 6105

KARÁCSONYI AJÁNDÉKNAK alkalmas leányzóba való világos garnitúra, mely áll 4 fouteilleből és egy kerek asztalból, eladó. Str. Ciorogariu (Vécsey-utca) 11a) 6254

FEJ PAD 960 m/m csúcs magassággal és 2600 m/m csúcs távolsággal eladó. Vuchettich, Arad. 6246

GYÖNYÖRŰ baba gyermekjáték butorral olcsón eladó. Cim Wallinger hirdetőjében. 12926

TISZTA akác méz, két mák, dió, lencse, borsó a saját termésű ménesi fehér és vörös bor, a legolcsóbb napi áron kapható. Jakubovits József fűszerkereskedésében a villanyos állomással szemben. 6269

EGY jókarban levő városi bunda biber gallérral és pézma béléssel eladó. Cimet szivességből közli Russu, a „Concordia” nyomda adminisztrátora. 6271

MINDENNEMŰ ÉKSZERT, gyöngyöket, legmagasabb árban vesz Salon Artistique Bulev. Regina Maria (Andrássytér) 20. 12021

A KARÁCSONYI VÁSÁRRA VALÓ TEKINTETTEL sürgősen keresünk antik butorokat, perzsa szőnyegeket, festményeket, műtárgyakat, régi üveg és porcelán tárgyakat, japán vázákat. Vidéki meghívásra kintünk. Szépművészeti Szalon, Ortutay-palota. 12907

UTA70-BUNDAK, lábzsákok legolcsóbban, kölcsönbe is. Schächternél, Piata Plevnei 5. 6238

MINDENKI TUDJA, hogy a karácsonyi ajándékok legalkalmasabb beszerzési forrása az Ortutay-palotában levő Szépművészeti Szalon, Régi és modern festmények, szőnyegek és műtárgyak állandó kiállítása. 11911

Ingtalan.

MODERN három magánház 3-5-7 szobás átadható lakással eladó. „Uranus” iroda főpostával szemben. 12898

ELADÓ Lugostól 6 km. távolságra az országút mentén 85 hold szántóföld gazdasági felszereléssel, takarmánnyal, tanyaépületekkel, a földkerteszetre is nagyon alkalmas. Cim a kiadóban. 6295

Üzletek.

KERESÉK olyan céget, aki piactéri üzletembe lerakatot adna liszt, termény és hűvelyes árukhoz bizományi elárulásra. Cim Wallinger hirdetőjében. 12927

MOTOR, vagy vízi malmot keresek használtba 2-4 járatú, Cim a kiadóhivatalban. 6187

JO
ru
N
fe
ni
e
s
c
t
v
z
m
DI
no
Cs
st

HETVENNYOLC ÉVES, beteg, nyk rék poigárnó, kéri a nemes szívű barátokat, öt bármivel segíteni. Barjitu (Rákóczi-utca) 14. ajtó 4. 6316

HUSZONÖTEZER LEI kölcsönt ingatlanra biztosítva, jutányos kamat mellett adhatok. Cim a kiadóban. 6292

Eladó egy darab fekvő compound condensációs Rőck-féle gőzgép szelepes vezényművel. 6 hónapig volt üzemben.

Magasnyomású henger, átmérő 300, alacsony nyomású henger, átmérő 500, lökethossz 850 m/m. 12 atm. nyomású szerkezet 140 fordulattal, 250 HP. 36% töltéssokkal, 215 HP. 28% töltéssokkal. — Felvilágosítással szolgál Dr. Schmidt Imre, Lucea-Bradului (Palotailva). 6818

Megnyílt az

Amerikai órajavitó műhely.

Gyors és pontos javítás legolcsóbb árban.

5 javítás után 1 ingyen

Ünnepi ajándékok mérsékelt áron

Kardos és Tsa

Tribunul Dobra (Boczkó-u) 6.

Ünnepi borszükségletét

a Török-féle Str. Cosbuc

(Wesselényi) Nr. 3. pincézetben szerezhethi be legelőnyösebben a hol már

6 L-től kapható tisztán kezelt hegyaljai bor

Ugyanosa fahorok, vörös bor, rác úrmős (édes) is kapható. 6312

Aradi Hitelbank és Takarékpénztár Rt.

Arad, Strada Alexandri (Salacz-utca) 6. 6088

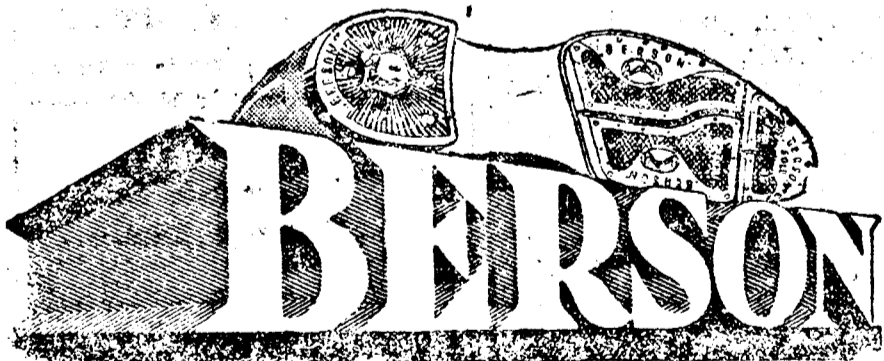
Elfogad betéteket magas kamatozással. Arany és ékszertárgyakra zálogkölcsönt nyújt.

FÉRFI- FIU- ÉS GYERMEKRUHA TELEP.

Iskolaruhák, fű télikabátok, férfi-öltönyök, raglánok, télikabátok, esőruha, békecsák, bőrkabátok, esőköpenyek nagy választékban. 2445

Bel- és külföldi gyapjuszövetek. Külön mérték utáni osztály.

SZÁNTÓ ÉS KOMLÓS. Piata Avram Iancu (Szabadság-tér, Színház-épület.



gummiisarkok és gummitalpak

olcsóbbak és tartósabbak, mint a bőrből készültek. Legjobb védő a nedvesség és hideg ellen. 12865

Szaloncukorka, legszebb karácsonyfa-diszek, csokoládé rigurák, mint minden évben, legnagyobb választékban, legolcsóbb árban kaphatók a „Csokoládé Király”-nál Str. Metianu Nagy karácsonyi vásár min-dennemű csokoládé áruiban. (Forrai-utca)

Új Linoleum üzlet!

Tulajdonos: Krámer Béla, a Str. Metianu (Forray-utcában kis Matskyval szemben) kapható: Linoleum, viaszkosvászon stb. Linoleum behuzásokat előnyösen vállal. 12951

Utlevelekre vizumot 55 Leiért legpontosabban leggyorsabban a KELET-hir'apiroda szerez, Str. Alexandri Salacz-u. 1